

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Band: 11 (1921)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schluss des Rückzuges der ausländischen Fünf-frankenstücke und der belgischen 2-Fr., 1-Fr., und 50-Rappenstücke 31. März 1921

Vom 1. April an werden nur noch schweizerische Silberscheidemünzen zum Umlauf zugelassen.

Haussparkassen leeren! Siehe öffentliche Anschläge!

118

Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen.

Töchterpensionat „Languedoc“
Lausanne. 116
Gegründet 1901. Bewährte Methode. Gute Verpflegung. Preis Fr. 150. — monatlich. Näheres durch Direktor PALLATON.



Stolze, volle Büste

274

Üppigster, schönster Busen schon in 3—4 Wochen wird erreicht mit „**Piaa**“ (aus indischen Substanzen, absolut unschädlich). Einfaches Einreiben genügt und ist der Erfolg nach einigen Anwendungen überraschend. — **Erfolg absolut sicher und garantiert.** **Versand diskret** geg. Nachnahme (portofrei) Fr. 6. 25.

Gross-Exporthaus Tunisa, Lausanne



Tochter. Gesucht junge Tochter als Volontärin zur Mithilfe im Haushalt. Gelegenheit die franz. Sprache zu erlernen. Offerten an **Alfred Henchoz-Clavel**, négociant, Les Moulins, Pays d'Enhaut (Waadt). 115

„Ziegelhüsi“ Deißwil

37

Schöne Lokalitäten für Vereine, Gesellschaften, Hochzeiten. Diner. Forellen. Geräuchertes. E. SCHILD, Chef de cuisine.

Bei Kopfweg jeder Art

nehmt

Izemin-Tabletten

das den einheimischen Verhältnissen (Föhn, periodische Nervenerschütterungen) angepasste Kopfwegpulver der

A.-G. vormals Haaf & Co., Bern

Direkte Anfrage, wo nicht in Apotheken erhältlich.

Stickereien

für Wäsche beziehen Sie vorteilhaft direkt vom Sticker. Tadellose Handmaschinen-Ware. Verlangen Sie Muster **Alb. Meier, Sticker, Degersheim (St. Gallen).**

Die Einbanddecke

zu der

„Berne Woche“ in Wort und Bild

für den Jahrgang 1920

kann zum Preise von Fr. 3.50 bezogen werden. — Das Einbinden wird ebenfalls besorgt zum Preise von Fr. 3.— per Band.

Bestellungen nimmt entgegen:

Der Verlag: Buchdruckerei Jules Werder

Neuengasse 9 Bern Telephon 672



UHREN

W. Türler-Bern
Marktgasse 53

Spezialgeschäft Zum „Seifenkeller“

Marktgasse 53 39

empfiehlt Ia. **Marseiller-Seife** sowie Ia. **Riviera-Speiseöl** (Oliven u. Aracid) bestens u. billigst. 290 E. Zryd. Telephon 4029.

Pianos

Burger & Jacobi Rordorf & Cie. Hüni & Co.

Diese führenden Schweizermarken werden auch in Miete und gegen bequeme Raten geliefert. 71

Alleinvertreter:

F. Pappe Söhne

54 Kramgasse 54
BERN

Al. herrlichen, anhaltenden Veilchenduft erhalten Sie durch meine **Rivieraveilchenriechbeutel** zum Parfümieren v. Kleidern, Wäsche, Briefpapieren etc. 5 Beutel zus. franko Fr. 2.40 Ferner **Riviera-Veilchen-Haut-Crème**, der Hautpflege Stolz-Grosse Tube à Fr. 1.50 durch **H. Büchler, Baden 3.** 54



Die Berner Woche in Wort und Bild

Nummer 12

Bern, den 26. März 1921

11. Jahrgang

Druck und Verlag: Buchdruckerei Jules Werder, Neugasse 9, Bern. Telefon 672.
Abonnementspreis: Für 3 Monate Fr. 2.50, 6 Monate Fr. 5.—, 12 Monate Fr. 10.—
Ausland: halbjährlich Fr. 7.60, jährlich Fr. 15.20 (inkl. Porto)
Abonnementsbeträge können kostenfrei auf Postcheck-Konto III. 1145 einbezahlt werden.

Insertionspreis: Für die viergespaltene Nonpareillezeile 25 Cts. (Ausland 30 Cts.)
Reklamen 75 Cts. die Zeile.

Annoncen-Regie: Orell Güssli-Annoncen Bern, Bahnhofplatz 1. Sillien: Zürich, Aarau, Basel, Chur, Luzern, St. Gallen, Solothurn, Genf, Lausanne, Neuchâtel etc.

Redaktion: Dr. Hans Bracher, Spitalackerstrasse 28 (Telephon 5302) in Bern, und Jules Werder, Neugasse Nr. 9 (Telephon 672) in Bern.

Aus dem Inhalt: Adolf Vögtlin: Ostern (Gedicht). — Alfred Huggenberger: Klaus Inzuben und seine Tochter (Erzählung). — Der Frühling kommt zum Walde (Gedicht). — H. B.: Aus Karl Hännys Atelier (3 Illustr.). — Ernst Bütikofer: Aus alten Blättern. — Martha Zulliger: Das verheiratete Hätz. — C. A. Burgherr: Lenz (Gedicht). — Tschechoslowakische gemalte Ostereier. — A. Fankhauser: Oberschlesien und die Sanktionen der Alliierten. — *Berner Wochenchronik*: An den Frühling (Gedicht von Fr. Schiller). — Nekrologe mit Bildnissen: Simon Wüthrich, Trub; Oswald Menig, gew. Schreinermeister, Bern.

INSTITUT Dr. RUEGG „ATHÉNÉUM“ NEUGEVEILLE près Neuchâtel
Sprach- und Handelsschule (internat) 38
(Jünglinge von 14 Jahren an)

Französisch in Wort und Schrift. Vorber. a. Handel u. Bank.
Alle modernen Sprachen und Handelsfächer. Musik. Sorgf. geistige
und körperl. indiv. Erziehung. Eröffnung des Schuljahres 15. April
1921. Erstkl. Referenzen. Prospekte durch die Direktion.

TEUFEN Professor Busers
(Appenzellerland) **Töchter-Institut**
Primar-, Real- und höhere Töchterschule unter statl. Aufsicht. Klimatisch bevorzugte, aussichtsreiche voralpine Höhenlage. Gesunde, Geist und Körper kräftigende Lebensweise. Eigene Milch- und Landwirtschaft. Ausgezeichnete Referenzen. Illustrierte Prospekte. 81

DAVOS. 56
Kinder-Sanatorium Frei.
Heilanstalt für alle Formen der Tuberkulose.
Dipl. Kinderpflegerin. Kindergärtnerin.
Taxen von Fr. 6.50 bis 9.—, alles inbegriffen.
Leitender Arzt: Dr. med. Wolfer. Besitzer: Paul Frei-Bolt.

Erholungsheim Langnau.
Erholungsbedürftige und Rekonvaleszenten werden stets aufgenommen. Prächtiger Frühlingsaufenthalt, auch für abgearbeitete Schüler. Gute Milchkuren. Mässige Preise. Anmeldungen nimmt entgegen Frau Müller, Gerantin. 121

„Ziegelhüsi“ Deißwil 37
Schöne Lokalitäten für Vereine, Gesellschaften, Hochzeiten.
Diner. Forellen. Geräuchertes. E. SCHILD, Chef de cuisine.

Kinderheim Stehely
SILVAPLANA (Engadin)

Eröffnung Mai 1921! — Aufnahme von gesunden und erholungsbedürftigen Kindern. — Eigene Landwirtschaft. — Bescheidene Preise. — Familienleben. — Prospekte und Referenzen zu Diensten. 99

Kochkurse für feine Küche.

Kursdauer 5 Wochen. Beginn eines Kurses jeweils 1. Mai, 6. Juni, 11. Juli, 15. August, 12. September, 17. Oktober, 21. November. Erprobte Kraft als Lehrerin. Individueller Unterricht. Nicht über 10 Teilnehmerinnen pro Kurs. **Kursgeld** (volle Verpflegung inbegriffen) **Fr. 400.—**. Luft- und Milchkur. Prospekte und Referenzen zur Verfügung. Anmeldungen an **Haushaltungsschule St. Stephan** (Berner Oberland). 1000 m Meereshöhe. 123

Ste Croix La „Renaissance“ Töchter-Pensionat
Gründl. Erlernung der franz. Sprache. Näh- und Schneidekurs durch geprüfte Lehrerin. Handarbeiten, Piano, Haushaltung. Stenographie, Handelskorrespondenz. Prospekte u. Referenzen. 68

Müde

85

finden freundliche Aufnahme bei Mme. Barrelet-v. Schulthess, rue du Tilleuil, St-Blaise. Ruhige Lage. Gute Luft. Fr. 7—8 Pension pro Tag.

Spezialgeschäft Rud. Jenni-Chunauer
51 Kramgasse Bern Telefon 47.40



Damen- und Herren-Stoffe

Aussteuer-Artikel

14

Verlangen Sie Muster
5 % Rabattmarken



Garten-Geräte

Größte Auswahl — Billigste Preise
Christen & Co., Eisenhandl.
 Marktgaſſe 28/30 Bern Zeughausgaſſe 19 122

Kräuter-Wachholder-Extrakt

89

reinigt Blut, Magen, Darm u. Nieren, überhaupt den ganzen menschlichen Organismus und ist besonders wichtig bei allen Stoffwechselkrankheiten, indem er die Selbstgifte, besonders die Harnsäure, ausreibt. Dieser reine Kräuter-Wachholder-Extrakt ist die einfachste und beste Reinigungs- und Frühjahrskur und bringt neue Schaffens- u. Lebensfreude. Täglich einlaufende Zeugnisse u. Nachbestellungen beweisen es. Alleinversand in Flaschen zu Fr. 3.20, ganze Kurflasche Fr. 7.50 nur durch **J. Weiss, Ingenbohl 18** (Schwyz). Vertretung: **Frau Ww. E. Bättig**, Neubrückstrasse 49, Bern.



rasch und sicher wirkend bei:

Gicht, Rheuma, Ischias, Hexenschuss, Nerven- und Kopfschmerzen

Togal scheidet die Harnsäure aus und geht daher direkt zur Wurzel des Übels. Keine schädlichen Nebenwirkungen, wird von vielen Aerzten und Kliniken empfohlen. In allen Apotheken erhältlich. 107

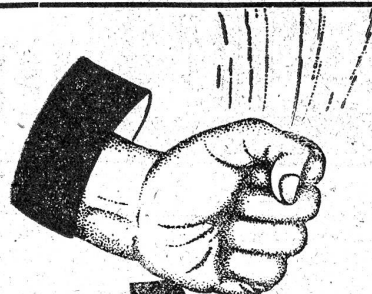
Druckarbeiten

jeder Art liefert prompt und billig
 Buchdruckerei Jules Werder, Bern.

Kentaur-Haferflocken

helfen gut uns auf die Socken!

21



Die **★ Nacht**

der **ZEITUNGS ANNOUNCE**

lernt der Geschäftsmann kennen,
 wenn er sich durch die
älteste schweizerische
ANNONCEN-EXPEDITION
 beraten lässt.

ORELL FÜSSLER
ANNONCEN
BERN

Bahnhofplatz 1 — Telephon 2193

Handels- und Verkehrsschule Bern

Effingerstrasse 12

Gründliche Vorbereitung auf Handel, Bureaux, Post, Telegraph und Eisenbahn. — Beste Referenzen, bewährte Lehrkräfte, Prospekte. 91

Als sinniges und schönes Geschenk
 empfehlen wir das Büchlein

„Am Heidewäg“.

Es Lied ufem Seeland
 von Walter Morf. Fr. 1.80

Eine hübsche, spannende Geschichte in Berner Mundart.
 Zu beziehen beim Verlag der „Berner Woche“, Neuen-gasse 9.

Spezialgeschäft

Zum „Seifenkeller“

Marktgaſſe 53 39

empfiehlt la. **Marseiller-Seife** sowie la. **Riviera-Speiseöl** (Olive u. Aracid) bestens u. billigst. 290 **E. Zryd**. Telephon 4029.

Tochter. Gesucht junge Tochter als Volontärin zur Mithilfe im Haushalt. Gelegenheit die franz. Sprache zu erlernen. Offerten an **Alfred Henchoz-Clavel**, négociant, Les Moulins, Pays d'Enhaut (Waadt). 115

Spezialgeschäft für

Corsets

O. HUGENTOBLER
 BERN Spitalgaſſe 36 b
 (v. Werdt-Passage)

30

Stickereien

für Wäsche beziehen Sie vorteilhaft direkt vom Sticker.
 Tadellose Handmaschinen-Ware. Verlangen Sie Muster
Alb. Meier, Sticker, Degersheim (St. Gallen.)

1

Graphologie.

Beurteilung des Charakters aus der Handschrift. Grapholog. Charakterskizze Fr. 2.50. Dasselbe mit grapholog. Zeichen Fr. 4. — plus Porto gegen Nachnahme. Diskreter Versand durch **A. Hämerle, Koblenz** (Aargau). 120

Wir bitten die Leser, sich bei Einkäufen u. Bestellungen auf die „Berner Woche“ beziehen zu wollen.